

62663-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizzi ta' l-istħarriġ tad-drenaġġ – Opt. Inspektion Kanalnetz Paket 3

OJ S 19/2026 28/01/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadtwerke Essen AG

Email: vergabestelle@stadtwerke-essen.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika, ikkontrollata minn awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Opt. Inspektion Kanalnetz Paket 3

Deskrizzjoni: Reinigung und optische Inspektion des Kanalnetzes im Stadtgebiet Essen für die Rechenetze RN 07, 09, 10 und 14

Identifikatur tal-proċedura: bb4f8d50-248d-4c10-99b2-399490428272

Identifikatur intern: SWE-2025-0004

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90491000 Servizzi ta' l-istħarriġ tad-drenaġġ

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90470000 Servizzi ta' tindif ta' katusi tad-drenaġġ

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Rüttenscheider Straße 27-37

Belt: Essen

Kodiċi postali: 45128

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

v gv -

2.1.5. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 4

Termini tal-kuntratt:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 4

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerendengesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht werden. — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Rechennetz 07

Deskrizzjoni: Die Stadtwerke Essen AG beabsichtigt im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) die Reinigung und Inspektion von öffentlichen Entwässerungsanlagen im Stadtgebiet Essen zu vergeben. Bei den anfallenden Arbeiten handelt es sich um die Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und die Funktionsprüfung von Schächten im Stadtgebiet Essen. Das Stadtgebiet Essen ist abwasserseitig im Misch- und Trennsystem erschlossen. Die zu inspizierenden Haltungen verlaufen weitestgehend in der Fahrbahn. Die Einzelheiten des Auftrags können dem Leistungsverzeichnis für das Rechennetz RN 07 entnommen werden.

Identifikatur intern: LOT-0001

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90491000 Servizi ta' l-istħarriġ tad-drenaġġ

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90470000 Servizi ta' tindif ta' katusi tad-drenaġġ

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Essen-Hinsel

Kodiċi postali: 45227

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 15/11/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Die hier geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen.

Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde /Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — soweit zutreffend Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I "Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft" zu verwenden, — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht werden, — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden, — Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 3 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022. Hierfür ist das Formular "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" zu verwenden.

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Auszug aus dem Handels- oder Berufsregister oder gleichwertiger Nachweis (nicht älter als 6 Monate ab Angebotsabgabe; Kopie ausreichend)

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von je 2,5 Mio. EUR für Sach- und Personenschäden und 2,5 Mio. EUR für Vermögensschäden oder eine entsprechende Absichtserklärung, dass ein Abschluss im Falle der Zuschlagserteilung erfolgen wird. Sofern der AN sich zur Ausführung weiterer Unternehmen bedient, hat er sicherzustellen, dass diese entsprechenden Versicherungsschutz im Sinne der hier dargestellten Regelung separat vorhalten. Hierfür ist das Formular IV "Eigenerklärung Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens in EURO jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024). Hierfür ist das Formular VI "Erklärung über den Gesamtumsatz" zu verwenden und vollständig auszufüllen. Hinweis: Es ist ein geforderter Mindestgesamtumsatz für die einzelnen Lose in Summe bezogen auf die Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 nachzuweisen. Sofern der Bieter den Zuschlag auf die Lose 1 und 4 oder die Lose 2 und 3 erhalten möchte, sind die Gesamtumsätze in Summe für die jeweiligen Lose zu erfüllen. Beispiel: Gibt der Bieter ein Angebot für Los 1 und Los 4 ab und möchte für beide Lose den Zuschlag erhalten, wird der Bieter nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024) mindestens 1.950.000 Euro erreicht oder überschritten hat (Summe1 der Mindestanforderung für Los 1 und Los 4). Los 1: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 750.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 2: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre

2022 -2024) mindestens 825.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 3: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.150.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 4: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.200.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Bei Bietergemeinschaften muss der vorgenannte Mindestumsatz wenigstens von einem Mitglied nachgewiesen werden können. Bei Nichterfüllung der Vorgaben zum Mindestumsatz erfolgt der Ausschluss.

Kriterju: Ghodda, impjanti jew apparat tekniku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/ sie - über die für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags nach heutigem Stand der Technik notwendige technische Ausstattung und - über ein Workforce-Management-System oder ein vergleichbares System zur Betriebsführung verfügt. Hierfür ist das Formular VIII "Erklärung zur technischen Ausstattung" zu verwenden. Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn ein Mitglied der Bietergemeinschaft über die vorgenannte technische Ausstattung verfügt.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/sie - über das für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags erforderliche Personal verfügt. Hierfür ist das Formular IX "Erklärung zum vorgesehenen Personal" zu verwenden. Zusätzlich sind für das vorgesehene Personal folgende Nachweise einzureichen: - Nachweis der aktuellen Schulung: Dach-Ki-Grundkurs Europa Norm DIN EN 13505-2/DWA-M-149-2 - Schulung Einstieg in abwassertechnischen Anlagen DGUV-R 103-003 - Schulung Fachkundiger zum Freimessen nach DGUV-R 113-004 - Nachweis der Unterweisung im Umgang mit Atemschutz bei Flucht und Selbstrettung Die Nachweise sind dem Angebot beigelegt. Sofern die geforderten Nachweise nicht vorliegen, sind diese im Fall der Auftragserteilung unverzüglich abzuschließen und spätestens vor Ausführung der Arbeiten dem AG zur Prüfung vorzulegen. Des Weiteren muss der Inspekteur über eine einschlägige Berufserfahrung verfügen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Es sind mindestens zwei Referenzen über Dienstleistungen im Bereich Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und Funktionsprüfung von Schächten, die innerhalb der Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024 erbracht wurden, nachzuweisen. Die Referenzen müssen in Umfang und Leistung denen der ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sein. Die Nichterfüllung führt zum Ausschluss. Für die Referenzen gilt, dass der Auftraggeber und ein Ansprechpartner dieses Auftraggebers sowie der Auftragswert und der Ausführungszeitraum anzugeben sind. Hierfür ist das Formular VII "Eigenerklärung zu Referenzen" zu verwenden.

5.1.10. Kriterji tal-ghoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Für die Angebotswertung ist der Preis das einzige Zuschlagskriterium.

Kategorija tal-kriterju tal-ghoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-ghoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://vergabe.stadtwerke-essen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19a594f0100-6c916e03a5856e90

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permissa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabe.stadtwerke-essen.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permissa

Varjanti: Mhux permissa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permissa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 60 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Alle Nachweise und Erklärungen sind mit dem Angebot vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen werden vom Auftraggeber innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert. Der Auftraggeber behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben/eingereicht worden sind.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Ie

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Stadtwerke Essen AG

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Stadtwerke Essen AG

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadtwerke Essen AG

5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: Rechennetz 09

Deskrizzjoni: Die Stadtwerke Essen AG beabsichtigt im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) die Reinigung und Inspektion von öffentlichen Entwässerungsanlagen im Stadtgebiet Essen zu vergeben. Bei den anfallenden Arbeiten handelt es sich um die Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und die Funktionsprüfung von Schächten im Stadtgebiet Essen. Das Stadtgebiet Essen ist abwasserseitig im Misch- und Trennsystem erschlossen. Die zu inspizierenden Haltungen verlaufen weitestgehend in der Fahrbahn. Die Einzelheiten des Auftrags können dem Leistungsverzeichnis für das Rechennetz RN 09 entnommen werden.

Identifikatur intern: LOT-0002

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90491000 Servizi ta' l-istħarriġ tad-drenaġġ

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90470000 Servizi ta' tindif ta' katusi tad-drenaġġ

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Essen-Kupferdreh

Kodiċi postali: 45257

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 18/05/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 15/11/2026

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Die hier geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen.

Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde /Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — soweit zutreffend

Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I "Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft" zu verwenden, — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht

werden, — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden, — Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 3 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022. Hierfür ist das Formular "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" zu verwenden.

Kriterju: Registrazzjoni f'registru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Auszug aus dem Handels- oder Berufsregister oder gleichwertiger Nachweis (nicht älter als 6 Monate ab Angebotsabgabe; Kopie ausreichend)

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von je 2,5 Mio. EUR für Sach- und Personenschäden und 2,5 Mio. EUR für Vermögensschäden oder eine entsprechende Absichtserklärung, das ein Abschluss im Falle der Zuschlagserteilung erfolgen wird. Sofern der AN sich zur Ausführung weiterer Unternehmen bedient, hat er sicherzustellen, dass diese entsprechenden Versicherungsschutz im Sinne der hier dargestellten Regelung separat vorhalten. Hierfür ist das Formular IV "Eigenerklärung Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens in EURO jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024). Hierfür ist das Formular VI "Erklärung über den Gesamtumsatz" zu verwenden und vollständig auszufüllen. Hinweis: Es ist ein geforderter Mindestgesamtumsatz für die einzelnen Lose in Summe bezogen auf die Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 nachzuweisen. Sofern der Bieter den Zuschlag auf die Lose 1 und 4 oder die Lose 2 und 3 erhalten möchte, sind die Gesamtumsätze in Summe für die jeweiligen Lose zu erfüllen. Beispiel: Gibt der Bieter ein Angebot für Los 1 und Los 4 ab und möchte für beide Lose den Zuschlag erhalten, wird der Bieter nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024) mindestens 1.950.000 Euro erreicht oder überschritten hat (Summe1 der Mindestanforderung für Los 1 und Los 4). Los 1: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 750.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 2: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 825.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 3: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.150.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 4: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.200.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Bei Bietergemeinschaften muss der vorgenannte Mindestumsatz wenigstens von einem Mitglied nachgewiesen werden können. Bei Nichterfüllung der Vorgaben zum Mindestumsatz erfolgt der Ausschluss.

Kriterju: Ghodda, impjanti jew apparat tekniku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/ sie - über die für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags nach heutigem Stand der Technik notwendige technische Ausstattung und - über ein Workforce-Management-System

oder ein vergleichbares System zur Betriebsführung verfügt. Hierfür ist das Formular VIII "Erklärung zur technischen Ausstattung" zu verwenden. Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn ein Mitglied der Bietergemeinschaft über die vorgenannte technische Ausstattung verfügt.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professionali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/sie - über das für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags erforderliche Personal verfügt. Hierfür ist das Formular IX "Erklärung zum vorgesehenen Personal" zu verwenden. Zusätzlich sind für das vorgesehene Personal folgende Nachweise einzureichen: - Nachweis der aktuellen Schulung: Dach-Ki-Grundkurs Europa Norm DIN EN 13505-2/DWA-M-149-2 - Schulung Einstieg in abwassertechnischen Anlagen DGUV-R 103-003 - Schulung Fachkundiger zum Freimessen nach DGUV-R 113-004 - Nachweis der Unterweisung im Umgang mit Atemschutz bei Flucht und Selbstrettung Die Nachweise sind dem Angebot beigelegt. Sofern die geforderten Nachweise nicht vorliegen, sind diese im Fall der Auftragserteilung unverzüglich abzuschließen und spätestens vor Ausführung der Arbeiten dem AG zur Prüfung vorzulegen. Des Weiteren muss der Inspekteur über eine einschlägige Berufserfahrung verfügen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Es sind mindestens zwei Referenzen über Dienstleistungen im Bereich Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und Funktionsprüfung von Schächten, die innerhalb der Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024 erbracht wurden, nachzuweisen Die Referenzen müssen in Umfang und Leistung denen der ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sein. Die Nichterfüllung führt zum Ausschluss. Für die Referenzen gilt, dass der Auftraggeber und ein Ansprechpartner dieses Auftraggebers sowie der Auftragswert und der Ausführungszeitraum anzugeben sind. Hierfür ist das Formular VII "Eigenerklärung zu Referenzen" zu verwenden.

5.1.10. Kriterji tal-ġħoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Für die Angebotswertung ist der Preis das einzige Zuschlagskriterium.

Kategorija tal-kriterju tal-ġħoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-ġħoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://vergabe.stadtwerke-essen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19a594f0100-6c916e03a5856e90

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabe.stadtwerke-essen.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 60 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Alle Nachweise und Erklärungen sind mit dem Angebot vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen werden vom Auftraggeber innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert. Der Auftraggeber behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben/eingereicht worden sind.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Ie

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Stadtwerke Essen AG

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Stadtwerke Essen AG

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadtwerke Essen AG

5.1. Lott: LOT-0003

Titlu: Rechennetz 10

Deskrizzjoni: Die Stadtwerke Essen AG beabsichtigt im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) die Reinigung und Inspektion von öffentlichen Entwässerungsanlagen im Stadtgebiet Essen zu vergeben. Bei den anfallenden Arbeiten handelt es sich um die Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und die Funktionsprüfung von Schächten im Stadtgebiet Essen. Das Stadtgebiet Essen ist abwasserseitig im Misch- und Trennsystem erschlossen. Die zu inspizierenden Haltungen verlaufen weitestgehend in der Fahrbahn. Die Einzelheiten des Auftrags können dem Leistungsverzeichnis für das Rechennetz RN 10 entnommen werden.

Identifikatur intern: LOT-0003

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90491000 Servizzi ta' l-istħarriġ tad-drenaġġ
Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90470000 Servizzi ta' tindif ta' katusi tad-drenaġġ

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Essen-Überruhr

Kodiċi postali: 45277

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 18/05/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 15/11/2026

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Die hier geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen.

Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde /Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — soweit zutreffend

Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I "Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft" zu verwenden, — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht werden, — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden, — Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 3 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022. Hierfür ist das Formular "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" zu verwenden.

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Auszug aus dem Handels- oder Berufsregister oder gleichwertiger Nachweis (nicht älter als 6 Monate ab Angebotsabgabe; Kopie ausreichend)

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von je 2,5 Mio. EUR für Sach- und Personenschäden und 2,5 Mio. EUR für Vermögensschäden oder eine entsprechende Absichtserklärung, dass ein Abschluss im Falle der Zuschlagserteilung erfolgen wird. Sofern der AN sich zur Ausführung weiterer

Unternehmen bedient, hat er sicherzustellen, dass diese entsprechenden Versicherungsschutz im Sinne der hier dargestellten Regelung separat vorhalten. Hierfür ist das Formular IV "Eigenerklärung Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens in EURO jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024). Hierfür ist das Formular VI "Erklärung über den Gesamtumsatz" zu verwenden und vollständig auszufüllen. Hinweis: Es ist ein geforderter Mindestgesamtumsatz für die einzelnen Lose in Summe bezogen auf die Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 nachzuweisen. Sofern der Bieter den Zuschlag auf die Lose 1 und 4 oder die Lose 2 und 3 erhalten möchte, sind die Gesamtumsätze in Summe für die jeweiligen Lose zu erfüllen. Beispiel: Gibt der Bieter ein Angebot für Los 1 und Los 4 ab und möchte für beide Lose den Zuschlag erhalten, wird der Bieter nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024) mindestens 1.950.000 Euro erreicht oder überschritten hat (Summe der Mindestanforderung für Los 1 und Los 4). Los 1: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 750.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 2: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 825.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 3: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.150.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 4: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.200.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Bei Bietergemeinschaften muss der vorgenannte Mindestumsatz wenigstens von einem Mitglied nachgewiesen werden können. Bei Nichterfüllung der Vorgaben zum Mindestumsatz erfolgt der Ausschluss.

Kriterju: Ghodda, impjanti jew apparat tekniku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/ sie - über die für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags nach heutigem Stand der Technik notwendige technische Ausstattung und - über ein Workforce-Management-System oder ein vergleichbares System zur Betriebsführung verfügt. Hierfür ist das Formular VIII "Erklärung zur technischen Ausstattung" zu verwenden. Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn ein Mitglied der Bietergemeinschaft über die vorgenannte technische Ausstattung verfügt.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/sie - über das für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags erforderliche Personal verfügt. Hierfür ist das Formular IX "Erklärung zum vorgesehenen Personal" zu verwenden. Zusätzlich sind für das vorgesehene Personal folgende Nachweise einzureichen: - Nachweis der aktuellen Schulung: Dach-Ki-Grundkurs Europa Norm DIN EN 13505-2/DWA-M-149-2 - Schulung Einstieg in abwassertechnischen Anlagen DGUV-R 103-003 - Schulung Fachkundiger zum Freimessen nach DGUV-R 113-004 - Nachweis der Unterweisung im Umgang mit Atemschutz bei Flucht und Selbstrettung Die Nachweise sind dem Angebot beigelegt. Sofern die geforderten Nachweise nicht vorliegen, sind diese im Fall der

Auftragserteilung unverzüglich abzuschließen und spätestens vor Ausführung der Arbeiten dem AG zur Prüfung vorzulegen. Des Weiteren muss der Inspekteur über eine einschlägige Berufserfahrung verfügen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Es sind mindestens zwei Referenzen über Dienstleistungen im Bereich Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und Funktionsprüfung von Schächten, die innerhalb der Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024 erbracht wurden, nachzuweisen. Die Referenzen müssen in Umfang und Leistung denen der ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sein. Die Nichterfüllung führt zum Ausschluss. Für die Referenzen gilt, dass der Auftraggeber und ein Ansprechpartner dieses Auftraggebers sowie der Auftragswert und der Ausführungszeitraum anzugeben sind. Hierfür ist das Formular VII "Eigenerklärung zu Referenzen" zu verwenden.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Für die Angebotswertung ist der Preis das einzige Zuschlagskriterium.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://vergabe.stadtwerke-essen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19a594f0100-6c916e03a5856e90

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabe.stadtwerke-essen.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 60 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Alle Nachweise und Erklärungen sind mit dem Angebot vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen werden vom Auftraggeber innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert. Der Auftraggeber behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben/eingereicht worden sind.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le
Fatturazzjoni elettronika: Permessu
Se tintuża l-ordni elettronika: le
Se jintuża l-pagament elettroniku: le

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Stadtwerke Essen AG

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Stadtwerke Essen AG

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadtwerke Essen AG

5.1. Lott: LOT-0004

Titlu: Rechennetz 14

Deskrizzjoni: Die Stadtwerke Essen AG beabsichtigt im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) die Reinigung und Inspektion von öffentlichen Entwässerungsanlagen im Stadtgebiet Essen zu vergeben. Bei den anfallenden Arbeiten handelt es sich um die Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und die Funktionsprüfung von Schächten im Stadtgebiet Essen. Das Stadtgebiet Essen ist abwasserseitig im Misch- und Trennsystem erschlossen. Die zu inspizierenden Haltungen verlaufen weitestgehend in der Fahrbahn. Die Einzelheiten des Auftrags können dem Leistungsverzeichnis für das Rechennetz RN 14 entnommen werden.

Identifikatur intern: LOT-0004

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90491000 Servizi ta' l-istħarriġ tad-drenaġġ

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90470000 Servizi ta' tindif ta' katusi tad-drenaġġ

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Essen-Rellinghausen

Kodiċi postali: 45134

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 15/11/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Partecipazzjoni riżervata:

Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:
Rekwizit tal-offerta
Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Die hier geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen.

Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde /Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — soweit zutreffend Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I "Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft" zu verwenden, — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht werden, — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden, — Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 3 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022. Hierfür ist das Formular "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" zu verwenden.

Kriterju: Registrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Auszug aus dem Handels- oder Berufsregister oder gleichwertiger Nachweis (nicht älter als 6 Monate ab Angebotsabgabe; Kopie ausreichend)

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von je 2,5 Mio. EUR für Sach- und Personenschäden und 2,5 Mio. EUR für Vermögensschäden oder eine entsprechende Absichtserklärung, dass ein Abschluss im Falle der Zuschlagserteilung erfolgen wird. Sofern der AN sich zur Ausführung weiterer Unternehmen bedient, hat er sicherzustellen, dass diese entsprechenden Versicherungsschutz im Sinne der hier dargestellten Regelung separat vorhalten. Hierfür ist das Formular IV "Eigenerklärung Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens in EURO jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024). Hierfür ist das Formular VI "Erklärung über den Gesamtumsatz" zu verwenden und vollständig auszufüllen. Hinweis: Es ist ein geforderter Mindestgesamtumsatz für die einzelnen Lose in Summe bezogen auf die Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 nachzuweisen. Sofern der Bieter den Zuschlag auf die Lose 1 und 4 oder die Lose 2 und 3 erhalten möchte, sind die Gesamtumsätze in Summe für die jeweiligen Lose zu erfüllen. Beispiel: Gibt der Bieter ein Angebot für Los 1 und Los 4 ab und möchte für beide Lose den Zuschlag erhalten, wird der Bieter nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der

Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024) mindestens 1.950.000 Euro erreicht oder überschritten hat (Summe der Mindestanforderung für Los 1 und Los 4). Los 1: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 750.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 2: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 825.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 3: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.150.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 4: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.200.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Bei Bietergemeinschaften muss der vorgenannte Mindestumsatz wenigstens von einem Mitglied nachgewiesen werden können. Bei Nichterfüllung der Vorgaben zum Mindestumsatz erfolgt der Ausschluss.

Kriterju: Ghodda, impjanti jew apparat tekniku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/ sie - über die für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags nach heutigem Stand der Technik notwendige technische Ausstattung und - über ein Workforce-Management-System oder ein vergleichbares System zur Betriebsführung verfügt. Hierfür ist das Formular VIII "Erklärung zur technischen Ausstattung" zu verwenden. Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn ein Mitglied der Bietergemeinschaft über die vorgenannte technische Ausstattung verfügt.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/sie - über das für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags erforderliche Personal verfügt. Hierfür ist das Formular IX "Erklärung zum vorgesehenen Personal" zu verwenden. Zusätzlich sind für das vorgesehene Personal folgende Nachweise einzureichen: - Nachweis der aktuellen Schulung: Dach-Ki-Grundkurs Europa Norm DIN EN 13505-2/DWA-M-149-2 - Schulung Einstieg in abwassertechnischen Anlagen DGUV-R 103-003 - Schulung Fachkundiger zum Freimessen nach DGUV-R 113-004 - Nachweis der Unterweisung im Umgang mit Atemschutz bei Flucht und Selbstrettung Die Nachweise sind dem Angebot beigelegt. Sofern die geforderten Nachweise nicht vorliegen, sind diese im Fall der Auftragserteilung unverzüglich abzuschließen und spätestens vor Ausführung der Arbeiten dem AG zur Prüfung vorzulegen. Des Weiteren muss der Inspekteur über eine einschlägige Berufserfahrung verfügen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: — Es sind mindestens zwei Referenzen über Dienstleistungen im Bereich Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und Funktionsprüfung von Schächten, die innerhalb der Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024 erbracht wurden, nachzuweisen. Die Referenzen müssen in Umfang und Leistung denen der ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sein. Die Nichterfüllung führt zum Ausschluss. Für die Referenzen gilt, dass der Auftraggeber und ein Ansprechpartner dieses Auftraggebers sowie der Auftragswert und der Ausführungszeitraum anzugeben sind. Hierfür ist das Formular VII "Eigenerklärung zu Referenzen" zu verwenden.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Für die Angebotswertung ist der Preis das einzige Zuschlagskriterium.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://vergabe.stadtwerke-essen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19a594f0100-6c916e03a5856e90

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permissa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabe.stadtwerke-essen.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteciġazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permissa

Varjanti: Mhux permissa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permissa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 60 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Alle Nachweise und Erklärungen sind mit dem Angebot vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen werden vom Auftraggeber innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert. Der Auftraggeber behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben/eingereicht worden sind.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadtwerke Essen AG
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Stadtwerke Essen AG
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciċipazzjoni: Stadtwerke Essen AG

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-7001

Isem uffiċjali: Stadtwerke Essen AG
Numru tar-registrazzjoni: DE811115831
Indirizz postali: Rüttenscheider Straße 27-37
Belt: Essen
Kodiċi postali: 45128
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Punt ta' kuntatt: Zentrale Vergabestelle, Frau Sabrina Kopiec
Email: vergabestelle@stadtwerke-essen.de
Telefown: +49 2018001276
Indirizz tal-internet: www.stadtwerke-essen.de/vergabe
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Xerrej
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciċipazzjoni

8.1. ORG-7004

Isem uffiċjali: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln
Numru tar-registrazzjoni: 05315-03002-81
Indirizz postali: Zeughausstraße 2-10
Belt: Köln
Kodiċi postali: 50667
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Telefown: +49 2211473045
Fax: +49 2211472889
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: Stadtwerke Essen AG
Numru tar-registrazzjoni: DE811115831
Belt: Essen
Kodiċi postali: 45128
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: vergabestelle@stadtwerke-essen.de

Indirizz tal-internet: www.stadtwerke-essen.de/vergabe

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-7006

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 3cc8b607-6785-400a-b657-e79d5c4f7197 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 27/01/2026 13:43:38 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 62663-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 19/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 28/01/2026